FUENTES PARA LA HISTORIA DE CASTILLA

El monasterio de monjes bernardos de Santa María de Ríoseco

(Continuación)

SU CARTULARIO

40

1186.—Donación a Martín, abad de San Cipriano de Montes de Oca, por Elvira Muñoz, sus hijos y nietos, de una alberguería en Cernégula —XVI kalendas de Septiembre era de 1224— (16 de Septiembre de 1186 de J. C.).

Sub Christi nomine, et ejus in pium corde credimus ore preferimus. Mam et ego Elvira Munioz omnibus filiis el Filiabus meis. Ferrandus, Gonsalvez, Petrus Gonsalvez, Munio Gonsalvez, Gonzalus Gonsalvez, Domna Elvira Gonsalvez. Domna María Gonsalvez, Mayor Gonsalvez, Urraca Gonsalvez, non permetum neque perturbatum sensum, sed propiam voluntatem, dono e concedo pro remedio anime mee, atque parentum meorum, tunc dicto Martino Abbi Santo Cipriani de Monte Hocha atque omni conventui, illam albergiam, qui vocatus Cernuega, cum omni hereditate sua, quantum cumque potuimus ganare en Cernuca, et in termino de Quintana Suar, et de la... atque ita statuimus, ut si aliquis homo ex proienie, aut ex genere nostro, hanc cartam contradicere ut infringere voluerit, sit maledictus et excomunicatus atque iram Dei Omnipontentis veniat super eum, et cum Datam et Abiron in inferno habent parte. Facta carta XVI kalendas Septembre, sub era MCCXXIIII, Regnante Rege Alde-

fonso in Toletula, e in Castiella e in Burgis — Mayordomus Rex Rudericus Guterrez — Alfieras, Didac Lupez — Merinus mayor, Lop Diaz — Dominantes Comite Ferdinandus, in Asturias e in Aguilar. En Castiella e in Borobia, Didacus Lopez. En Soria e en Almazan Didacus Semenez — Archiepiscopo in Toleto, Gonzalvo Petrez — Episcupus burgense Marinus — Episcopus palentine Aldericus — Hujus rei fuit testes — Abbas Fortun Buxensis, testis — Petrus, monachus ejus portuarios, testis — Fratri Martin de Siones ts — Fratre Ferrandus Lainez ts — Alvarus de Villa Assur ts (1) — Ferrandus Ximenez Davaias ts (2) — Petro Vicentis ts — De Fontonomin — Johan sacerdos ts — Domno Petro sacerdos ts — Domno Clement el abbat ts — Johan sacerdos, filio de Johan Anaiaz ts — Domno Facundo ts -- Petro Alvo ts — Martin Cascon ts — De Castril de Lences (3) — Domingo García ts — De Quintana Suar — Johan de Seguenza ts — Domingo de gozmezano ts — Domingo Ferrero ts — Aznar ts — Domingo Peidrez ts — Petrus Johanez ts — Johan filio de Domingo Peidrez ts — Florent ts — Amigo ts — Johan Vaguenzo ts — Andres ts.

41

1186.—Permuta hecha por Doña Helisabeth, con sus nietos Juan, Gonzalo y Pedro, al abad Martin de S. Cipriano de Montes de Oca, de la mitad de una casa en Vega, con su parra, por una pasada de tierra en casa de Gonzalo Dolzon, Mes de Noviembre, Era de 1224 — 1186 de J. C.).

In Dei nomine. Ego Doña Helisabeth cum neptis meis, scilicet Johs, Gonzalvo, Petro omnes in simul spontanea voluntate, facimus cambium cum tibi Domino Martino Garcias, Domino abbe Sancto Cipriano de Monte Docca e omni conventu ejusdem loci, de medietate de tota illa casa e illa parte qui in illo orto qui es in Vega, quod ego vobis dedi per anima, que es ad latus de cometissa Doña Mencia, e de Domino Gonzalvo Dolzon, e de Don Albertino, e de la carreras, e accipio de vobis en cambium, unam passatam de terra in casa de Domino Gonzalvo Dolzon, cum entrada e exida e in super XX morabetinos, e sumus de illos pagados. Quicumque hoc cambium retemptare voluerit habeat ira Dei, e in coto Domine terre C. morabetinos persolvat . Facta carta mense Novembris, in Era MCCXXIIII, regnante rege Alfonso cum uxore sua Alienore in Burgis e in regno suo — Unde sunt testes —Martin Ferrandez alcalde — Don Garcias alcalde —

(1) Lugar del partido de Burgos.
(2) Abajas, lugar del partido de Briviesca.
(3) Lugar del partido de Briviesca.

Petrus Moro — Elias del Castel, e filio suo Petro de Elias — Pascual Arueo — Mathe Castel — Bertran Cardono — Don Michaele — Ego Domino Gonzalvo Dolzon, cum fratribus meis. Domino Petro e Domino Martino, sumus vobis, abbe Domino Martino e conventum vestrum; fiadores de redra a fuero de tierra — Paulus fecit.

42

¿1186?—Donación de Gonzalo Petro de Siones del hospital de San Cipriano de Montes de Oca, al abad de Quintanajuar, Romero—Sin fecha.

Principium scripti fiat sub nomine Christi. Scriptum just firmum, faciat Deus alliget ipsum. In nomine omnium plamatores Dei Sancte individue Trinitatis. Petri filii et Spiritus Sancti. A quo omnia per quem omnia procedunt, vivunt subsistunt cui servire, in quem credere, in que sperare, quem dilige regnare, vivere, saciare sumum bonum est. Ea propter, ego Gonsalvus Petrez et uxor mea Domna Elvira, quia justum est senodochia construere monasteria, edificare necesitate pauperum, providen maxime eorum qui sancto renunciantes crucem Christi, in suo corpore bajulant, justa illud qui vult venire, per me abneget semetipsum et totam crucem. suam nostra spontanea voluntate Spiritu divino fuggerente optavimus, animo fiere opere facere, propusimus monasterium de ordini Sancti Benedicti in Sancto Cipriano, qui est in monte de Ocha, in honore Dei Omnipotentis et Beatae Mariae semprer virginis ac gloriossisimi Cipriani martiris, omnique sanctorum. Hoc facere disposuimus, propter salutem ac peccatorum remissionem animarum eorum, qui illum locos primitus nobis dedunt et per salutem animarum nostrorum. Igitur ego Gonsalvus Petrez et uxor mea Domna Elvira, donamus iam dicto monasterio ospitalem Sancti Cipriani de monte de Ocha, cum omni sustancia sua Villam Mosquinam, cum terminis suis. et omnem illam hereditatem quem habemus en Oiafoz et illam albergariam qui est in Cernoga, cum tota sua hereditate et Covasant, cum sua hereditate et illam hereditatem quem comparavimus in Quintana feruz. Hec omnia damus Deo et ordine cisterciensi et abbati Romero de Quintanaxuar, et suus conventus, mutent se ad predictum locum Sancti Cipriani, et faciant ibi caput abbadie in perpetuum, eas supradictas hereditates divissit abbas Romerus cum conventu suo et Gonsalvo Petrez et sua uxore, inter abbacian et hospitale; abbadie dedit Villam Mesquinam, cum pertinentiis suis et hereditate de Oiafor et Covasant cum pertinentiis suis. Hospitale vero dedi hereditate de Quintana feruz, et albergariam de Cernoga, qui est in Butrone cum pertinentiis suis.

A continuación aparece copiado el documento número 139, y termina esta copia con la confirmación real siguiente:

«Ego Aldefonsus rex, una cum uxore mea Alienor hanccsupra scripta donationem Deo, auctore confirmo et omni tempore firmam et stabilem permanente concedo, ac in hujus mee confirmationis testimonium hoc signo facio — Signum regis. †.

43

¿1186?—Referencia al convenio que hizo Antonino, abad de S. Cipriano de Montes de Oca, con Martín Pérez de Siones—Era 1224? (¿1186 de J. C.?)

Ila es avenencia que fizo abbas Antolino de Sancti Cipriani de Montedocha, con vos Martin Pedrez de Siones, Magister de Calatrava, por la casa de Cova sant. testes Pedro Miguel de Grediella — Joan el pardo — Martin abbat — Don Asensio — Domingo Johanes de Valero — Martín de Valero — Johan Migael — Joan Gonzalez — Dominico Martinez — Joan Gundisalvus — Martin Joan de ladrero — Joan Pedrez — Peidro Franco — Joan ditz — Martin fide — Pedro Gonzalvez — Concilio de Grediella quem vimus e odimus e somos testis.

44

1187.—Privilegio del rey Don Alfonso VIII, concediendo la devolución al Monasterio, de lo que éste había cedido a ruego suyo y diversas exenciones. VI kalendas Junii, Era de 1225—(26 de Junio de 1187 de J. C.).

In Nomine Domini Amen. Ego Alfonsus Dei gratia, Rex Castellae et Toleti, notum fieri volo omnibus, tam presentibus quan futuris, quod Dominus Romerus Abbas Sancti Cipriani et fratres ejusdem Monasterii, ad precum mearum, instantiam concesserunt dilecto nostro nobile viro Didaco Lopez de Faro in vita sua, totum illo quod ipsis fratribus, in Castro de Fresnedo et in Alfoz de Siguenza, anno preterito in helemosinam contuli, sicut privilegio predictorum aput Soriam, confecto plenius patet. Et quidquid eis, dederat avus meus in Hos, et in Pradiella et in Landraves, simili modo ad preces meas, eidem nobile viro concesserunt, Yta tamen quod post decessunt, jam dicti nobilis viri, omnia supra dicta absque contradictione aliqua ad ipsum Monasterium revertantur, et pro eo qui tan benine praecibus meis annuerunt. Ego Rex Alfonsus, pro salute mea et carissime uxoris mea Elionor Regine, omnes excusatos quos habent vel habere potuerint, praedicti et eorum sucessores in Quintana Suar, et in Monte Espinoso, et in Cernoga, et in Endino (1) et in Sancto Vincencio de Elon, et (2) in Villa vestre, quod vocatur Rivusicus, et in domo Vallis

(1) **Andino, lugar de la Merindad de Castilla la Vieja. Partido judicial de Villarcayo.**
(2) **Pueblo sito en las Asturias.**

et in Formiguera (1) et in omnibus alliis vestris grangiis, et ubicumque eos habent vel habere potuerint, usque ad trescentos et quinquaginta escusatos, quos ab hac die de pecto, de petito, de moneta, e de fonsado, e de fonsadera, e de toda fratudera, et ab omni regio gravamine et tributo in perpetuo absolvo. Et preterea concedo eis, singulis annis in perpetuum sexaginta almudes salis, apud Rusium et concedo ipsis quidquid ad me pertinet, in nimio et in termino ejus, in terris, pratis, rivis, memoribus, et piscariis. Si quis quam de genere meo, vel alieno, hanc cartam absolutionis et quitationis franfere vel disminuere presumpserit, sint anathama a Deo malidictus et iram Dei Omnipotentis plenarie incurrat et cum Juda Domini proditore penas in inferno patiatur eternas, et in super Regiae parti mille aureos in cauto persolvat, et predictus fratribus dampnum quod intulerit duplicatum redat, Facta carta Burgis, Era MCCXXV. VI kalendas Junii. Ego rex Alfonsus regnans, in Castiella, in Toleto, hanc cartam quam fieri jussi, manu propia roboro et confirmo Signum regis † — Gundisalvus toletanus, archiepiscopus Hispaniarum primas of — Rodericus Gutiérrez mayordomus curiae regis cf — Didacus Lupi. alferis regis cf — Marinus burgensis episcupus — cg — Aldericus palentiae episcopus cf — Martinus seguntinus episcopus cf — Comes Petrus cf — Comes Fernandus cf — Comes García cf — Ordonius Garcie cf — Petrus Roderici cf — Egidius Gomeci cf — Los Diez merinus regisin Castiella cf — Magister Bernaldus notarius cf — Enetrius Roderici vice cancelarius scripsit.

Fue confirmado este privilegio por el rey Don Alfonso en Brihuega en 22 de mayo de la Era 1294, siendo casi todos los confirmantes los del privilegio... excepto Don Odoart que no figura y en su lugar parece «Don Alfonso, fijo del Rey Don Juan, emperador de Constantinopla, de la emperatriz doña Berenguela Conde Lo vassalo del rey y su hermano Don Juan Conde de Belmont.

45

1187.—Donación de Martín, abad de San Cipriano, a Martino y sus hermanos Clemente, García Jimeno y Miguel, de las heredades que le dió al monasterio en Ochaflor Gonzalo Pérez de Siones y su esposa, en concepto de solariegos, con las condiciones que les fija — XII kalendas Julii Era de 1225 — 21 de Julio de 1187 de J. C.).

In nomine divini nostri Jesu Christi. Amen. Ego Martinus divine gratia, dictus abbas Sancto Cipriano de Monte de Ocha, cum conventu

(1) Lugar del partido de Reinosa.

meo, donamus illam hereditatem de Ochafor quem dedit nobis Gonzalvus Pedrez de Siones, et Domna Elvira uxor eiusante Martino e fratribus tuis Clemente e Garcia, e Xemeno e Michali, tali pacto ut non possitis illa vendere neque alienare e vos sedendo solariegos del abat e de los monches de Sancto Cipriano, nuaquam habeat potestatem eam vobis tollendi, neque filius e nepotibus neque omni genere vestro. Facta carta XII kalendas Julii, Era MCCXXV, regnate rege Aldefonso in Placencia, in Tolet, in Burgis e in tota Castiella. Marinus episcopus burgensis ecclesie. Aldericus palentine ecclesie episcopus — Rodericus Gutierres maiordomus regis — Merinus maior Lope Diez de Fitero — Unde sunt testes — Ferrant Pardo — Roi Lopez de Ochafor — Garcia Alvaret de Sancta Eugenia—Gonzalvo de Sant Simon — Sebastian de Atapuerca — Domingo presbiter de Ochafor — Domingo Dominguez de Ochafor — Pedro Lazent de Ochafor — Domingo Negro de Sancta Eugenia.

46

1188.—Fernando Pardo se separa de la querella que tenía puesta, contra el convento, por lo de S. Cipriano y Villa Mezquina — Vidus Martii Era de 1226 — (11 de Marzo de 1188 de J. C.).

Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego Ferrandus Pardo, que habebat querimonia de Sancto Cipriano e de Villa Mezquina omne ista querimonia relingo e separo me ab ea, cum filiis e filiabus meis, e omni genere meo, per amore divini e per amore domini Guiomar e amore generis illius, e quicumque ista carta disrumpere tentavit de genere meo, sit maledictus e cum Juda traditore non resipuit dampnatas, Facta carta, V idus Martii Era MCCXXVI regnate rege Aldefonso, in Toleto, e in Conca, e in Castiella, e in Calagurra, e in toto regno suo. Episcopo Calagurra Roderico — Episcopus burgensi Marino — Episcopo in Palencia Alderico — Roderico, mayordomo regie — Merinus regis, Lope Diaz de Fitero — Comite Ferdinando, dominante, in Malua e in Carrion — Comite Petro, in Attencia e in Medina — Roderico Didaci, in Soria e in Naiara — Testes — abbas Ferrandus Sancti Emiliani e totiud conventus eidem loci — Testes abbas Lambentus de Sancti Prudencii — Petro Garciez de Muredont — Petrus García t — Don Petrion t — Petrus Ferrandi de Allvila (1) — Michael de Muera t — Bertrand sobrino de Dominicus Didaci t — Guadisalvus Petri de Aguilar t (2) — Don Semeno capella Don Guimar — Roderico capellano Don Guimar t — Et

(1) Debe ser Villalvilla, lugar del partido de Burgos.

(2) Lugar del partido de Briviesca.

quicumque ista carta violavit, quinque libras auri pectec in cauto regis, et hereditate duplata e meliorata — Ista carta scripta L- Sancti Prudencii in claustro Sancti Emiliani V idus Martii.

47

1188.—Venta hecha por la condesa Doña María, abadesa de S. Andrés de Arroyo, al abad Martín de S. Cipriano de Montes de Oca, de un huerto en Burgos al Barrio de Vega, por VI mrs. — Noviembre Era de 1226 — (1188 de J. C.),

In Dei nomine. Ego comitissa Dompna Mencia, abbatissa de Sancte Andrea de Arroyo, qui sum omni conventu ejusdem ecclesie, bona voluntatis, vendo vobis Dompno Martino, abbas Sancti Cipriani de Monte de Ocha, e omni conventu ejusdem ecclesie, illo meo orto, quem habeo in Burgis in Barrio de Vega. Unde sunt alletani, abbas cum vestro conventu, ex alia parte e illo orto Sancte Marie, e antea via discurrente, per VI mrs, e sunt de illis pagada. Si quis hoc meum factum disrumpere voluerit, imprimis ira Dei habeat, e in cauto regis terre C aureos persolvat, e vobis Dompno Martino abbas Sancti Cipriani de Monte de Ocha e omni conventu ejusdem, accesie tali orto duplato e meliorato, in tali loco restituat. Facta carta mense November in Era MCCXXVI, regnante rege Aldefonso cum usore sua regina Alienor, in Burgis, e in Toleto, e in Castiella, e in omni regno suo. Hujus rei sunt testes — Dompna Sol abbatisa — Sancte Marie regalis de Burgis eum omni conventu ejusdem ecclesie — Dompna Marie Lopic abbatisa de Torchemada — Dompno Ordoño Garciez — Petrus Gonzalvez de Rodelga — Ferdinandus Petri de Frechilla — De Burgis sunt testes — Dompnus García Alcalde — Johs de Hormaza — Martín el nieto — D. Johs — Martinus Cachugas — Luchas — Roderico de Valloria — Johs de Río lazedo acripsit.

48

1189.—Permuta hecha entre Gonzalo de Ozon, con el abad Martín de S. Cipriano de Montes de Oca, de un huerto que tenía en Burgos en Vega, por una pasada de largo y otra de ancho, en el corral de Martín de Johan — Mes de Marzo Era de 1227 — (1189 de J. C.).

In Dei nomine. Ego Don Gonzalvo filio de Gonzalvo Dozon, de tota mea voluntate, facio cambio cum Domino Martino, abbate Sancto Cipriani de Monte Doca, e cum conventu, de ejusdem loci de meo propio orto, que ego habeo in Vega, allatus de tres partes, nos metipso, qui compramus e de la parte illo orto de Sancta Marie, por una pasada de tierra en

longo, e alia en amplo, cum entrada e exida en corral de Martin Johs, el alcalde de Barrio de Sancti Sthefani. e super isto, prendo de vos en precio XXV mrs et so pagado desto cambio e destos morabetinos. Quicumque ex meix vel extraneis, ista carta infringere voluerit, habeat ira Dei e in coto domino terre, C morabetinos persolvat, e a vobis Domino abbe e conventu, ejusden loci duplato e meliorato, isto cambio e isto orto in tali simili loco restituat. Regnante rege Aldefonso cum uxore sua regina Alienor, in Toleto, e in Naiara, e in Sancto Facundi, e in toto regno suo. Facta carta, mense martii, in Era MCCXXVII. Hujus rei testes sumus — Martin Johs, alcalde de Barrio de Sanct Sthefani — Garcia uales — Don Alvaro — Johs de Trevinno — Johs recotor — Johs Aldefonsus fecit.

49

1189.—Permuta hecha entre Albertino y su mujer Constanza, con el Abad de S. Cipriano de Montes de Oca Martín, de un huerto en Vega, una parte de casa con parra, por una pasada de tierra, en casa de Lucas, mas L mrs — Mes de Marzo Era de 1227 — (1189 de J. C.).

In Dei nomine. Ego Albertino una cum uxor mea Constanza, bona voluntate faciamus cambium, cum vobis Domino Martino, abbas Sancti Cipriani de Monte Docha, de ello nostro orto, quem habemus in Vega, cum meam parte de una casa, e nostra parra e cum omnes arbores, qui in illo sunt. Unde sunt alletanei, illo orto Sancte Marie, e ex alia parte vobis metipso qui compratis, e in fondon Gonzalvo Dolzon per unam passata de terra, in casa de Lucas, cum entrada e exida, e in super L morabetinos alfonsis, e sumus de illis pagados. Si quis hoc cambium retemptare voluerit, imprimis ira Dei habeat, e in coto regis terre C mrs persolvat, e vobis Martino abbas Sancti Cipriani de Monte de Ocha, illud cambium duplatum vel melio ratum, in simili loco restituat. Facta carta mense Marcio in Era MCCXXVII, regnanrege Aldefonso cum uxore sua regina Alienor, in Burgis, e in Toleto e in Castiella e in omni regno suo — Unde sunt testes — Martinus capellanus Sancti Laurentii — Gonzalvo cofiero — Johs rendol — Don Galteron — Don Luchas — Don Almerich bufo — Johs de Río lazedo scripsit.

50

1189.—Privilegio del rey Alfonso VIII, confirmando cuanto él y sus antecesores, habían donado al monasterio de San Cipriano de Montes de Oca y al abad Martino — XV kalendas Junii Era de 1227 — (17 de junio de 1189 de J. C.).

Regie convenit multitudine subditorum suorum, opera quae Deo suspirante charitate et salubriter, fuerit in Domno oprobare et regio munimi-

ne et auctoiitate protegere. Ideo ego Aldefonsus gratiae Deo, Rex Castielle, et Toleti, una cum uxore mea Alienor, et cum filia mea infantissa Berengaria, libenti animo et voluntate spontanea, Monasterium Sancti Cipriani de Monte de Oca, situm in loco, qui antiquitas vocabatur Villa Mezquina, quod Gonzalvus Petres de Siones et uxor ejus Elvira, de primordio fundaverunt et beneficiabit Didacus Xemenez, et ejus bona multiplicavit ipsi, et uxor ejus et postmodum eum, dederunt obtulerunt et reliquerunt, in propium monasterium meum, sub defensione et protecrione mea recipio, et iterum de manu mea et jurisdictione, illud Monasterium Deo et cisterciensi ordini, profero, asigno et voveo vobis Domino Martino, ejusden Monastrii abbati, vestrisque sucessoribus, et omnibus fratribus vestris, ibidem de gentibus, presentibus et futuris, perpetuo habitandum et inmutabiliter posidendum, cum hospitali suo, quod prope situm in strata publica, quae ducit ad limina Beati Jacobi, et cum omnibus hereditatibus, grangiis et possesionibus suis, quas hodie tenet, idem monasterium juste et possidet; quarum nomina suscriptis vocabulis duximus exprimenda, grangiam soilicet qua decitur Villa Mezquina, et grangian quae dicitur Cendrera, et grangian quae cicitur Mons Spinoso, et grangiam quae dicitur Quintana xuar, et albergueram de Cernegua, et grangiam quae vocatur Cova Sant, grangiam quae vocatur Ocina. Has omnes cum ingressibus et agressibus, pratis, pascuis, ribis, molendinis, terris, vineis, cultis et incultis, memoribus et defesis et cum omnibus directuris terminis, et pertinentiis molendinis, quae sunt in Villa, quae dicitur Arlanzon, paople pontem ex superiori parte et grangiam de Orcanos, cum dominio villae quae pertinet ad regem, et cum collatiis quos ibi habetis, et cum Villa qua dicitur Oronuela, cum omnibus directuris et pertinentiis suis, et heriditatem de Olafor, quae fuit de Enjos Velasco et hereditatem de Quintana Ferruz, quam ego dedit Alvaro Petrez, contulit praedicto monasterio; et Domum quam habetis in Castelo de Lenzes, cum orto et vineis suis, et quas habetis in Quintana in Burueba, juxta pierniques et ecclessiam Sanctae Mariae de Rivo sicco, qui est in Castiella veteri, cum molendinis, vineis, ortis et arboribus, solaribus et hereditatis suis, et Monasterium antiquum Sancti Vincenti de Elon, qui est in Asturiis, cum hereditatibus, montibus et fontibus, terris et pertinentiis suis, et ortum quem habetis in Barrio de Vega, prope ortum Sanctae Mariae, et hereditatem quam habetis in grangiam quam emisteis, a Bernardo de Tenda Bimonii incola, et uxore ejus. Haec igitur privilegiata hereditatum vestrarum, cum numeratio rota et stabilis temporibus perpetuis, perseverent cauto in super et firmiter habendam statuo. Quod si quis intra ambitus terminorum monasterii, vel intra septa hospitalis quod situm est in strata publica, violenter intraverit aut inde aliquid per violencia extraxerit sex mille solidos in cauto pecta-

vit et per violationem singularum grangiam vestrarum, pactentur sexcenti solidi. Si quis hujus meae donationis, et concessionis privilegium, in ali aliquo tempore, vel disminuere, seu infringere presumpserit, iram omnipotentis Dei plenarie incurrat, et in super regiae parti mille, aureos in cauto persolvat et damnum qui nobis intulerit duplicatum restituat et cum Juda Dominum proditore, penas in inferno patiatur asternas. Facta carta apud Carrione Era MCCXXVII — XV kalendas Junii, secundo anno postquam serenissimus Aldefonsus regem Legionensem, cingulo militiae accensit. Et ipse Aldefonsus illustris Rex Castielle. et Toleti, Romani imperatoris, filium Conrradum, nomine in novum militem accensit. et ei filia Berengariam, tradidit in uxorem. Et ego Rex Aldefonsus regnans in Castiella, et in Toleto, hanc cartam guam fieri jussi, manu propia roboro et confirmo, [Signum regis † Rodericus Guterrez, majordomus Curiae regis — Didacus alferiiz regis — Gundisalvus toletanae ecclesiae archiepiscopus et Hispaniarum primas cf — Rodericus calagurritanus episcopus cf — Gomez Garcie cf — Martinus burgensis episcopus cf — Ordonius Garsie cf — Atdericus palentinus episcopus cf — Guterrius .Roderici cf — Gundisalvus seccobiensis episcopus cf — Petrus Roderici cf — Joannes conchensis episcopus cf — Egidius Gomez cf — Martinus segontinus episcopus cf — Guillelmus Gonzalvi cf — Dominicus abulensis episcopus cf — Raimirus de Barca cf — Martinus oxomensis episcopus cf — Ferrandus Gonsalvi de Marannone cf — Comes Petri cf — Garcias cf — Comes Ferrandu cf — Lupus Diaz merinus regi cf — Magister Micael notarius — Guterris Roderici existente cancelario scripsit.

Confirman los privilegios del monasterio los siguientes Reyes:

1.—El Rey Alfonso XI en Burgos, 4 de mayo de 1364, de la Era (1326). Lo escribió Juan Martienez de Oña. Otro traslado lo escribió Juan Martínez de la Cámara.

2.—El Rey Don Pedro en las Cortes de Valladolid a 10 de Septiembre, Era de 1389 (1341). Lo escribió Rui Fernández.

3.—El Rey Enrique II en las Cortes de Burgos de 20 de Febrero de 1405 de la Era (1367). Lo escribió Pedro Fernández. En este traslado se manda cumplírlo «e a los Alcaldes e al merino de Modina de Pomar que agora son e serán daqui adelante».

4.—El Rey Don Juan I en las Cortes de Burgos en 10 de Agosto de 1417 de la Era (1379). Lo escribió Pedro Rodríguez.

5.—El Rey Enrique II en las Cortes de Madrid en 20 de Abril de 1397 de J. C. Lo escribió Alfonso Fernández de Castro.

51

1189.—Venta a Martín, abad de S. Cipriano de Montes de Oca hecha por Garci Garcia de Villa Alhovar y sus hermanos, de cuanto poseian en Quintanajuar — Junio Era de 1227 — (Junio de 1189 de J. C.).

In nomine Domini nostro Jesu Christi. Amén. Ego Garcia Garciaz de Villa Alhovar, una cum fratres meis, prenominatos Don Sancio de Mazuelo, e Domna Maria, a nostros sobrinos, prenominatos Domna Godina, uxor de Garcia Ruit, e filio de Ferrant Nunez de Castrillo de Lences. Gonsalvo Ferrandez, e Alfonso Ferrandez, e Maior Ferrandez, e María Ferrandez, Toda Ferrandez, e filios de Don Gil, Ferrando, Gil, e Gonsalvo Gil, e Mayor Gil, expontaneas voluntates, vendimus vobis Domino Martino, Abbe de Sancto Cipriani de Monte Doca, una cum conventu eidem loci, tota nostra hereditate, quanto habemus en Quintana Suar, terras, solares, plantos e desplantos, ortos, aquas et pratis, montes et fontes, introitus et exitus, e quantum nobis pertinet per LXXV morabitinos alfonsies. Et sumus de illis pagati; quicumque ex nostris ut extraneis, ista carta disrumpere voluerit, habent iram Dei et sedeat saledictus e excomunicatus, et cum Juda divine traditore in inferno dapnatus; in coto daño mille libras suri persolvat. Et nobis Domino abbi Martino, et ad conventus eidem loci, duplata vel meliorata, ista hereditate in tali simili loco restituat. Regnante Rege Aldefonso cum uxore sua Alienor in Burgos, e in Toleto, e in toto regno suo. Facta carta in mense Junii, in Era MCCXXVII unde fuit tettes. Alvar Gutier de Campos, et fratres ejus, Munio Gutier, Domingo Gracia, filio de Rodicus Munoz la Vieja — Roi Sanciez de.,. — Garcia Navarro — Martin Ferrandez, alcalde de Burgos — Don Garcia el alcalde — Don Alvaro, canónigo de Sancta María — Don Antolino filio de Martín Ferrandez et fratres ejus Martín Martínoz — Don Iaque, filio de Michael Iaque — Conceis que audierunt et viderunt, quando Don Sancio metió la heredat de Quintana Suar, por el e por sus parentes, abbi de Sancti Cipriani de Monte de Ocha, e conventu eidem loci. Roi Pedrez de Chadrechas — Gonsalvo Semenet — Petro Lopez — Garcia Navarro — De Fresno — Dom Petro Dominicus Pasqualez — De Quintana — Martin Ferrandez — Dom Dominicus — Petro asturiano — Johan del Río — Don Dominicus filio de Petro Gonsalvez — Petro Martin — Johan Covo de Montorio — De Fuente omin — Petrus presbiter — Petro albo — Petro ermano — Benedicto — Martin ferrero — De Quintana Montan — Petro alvo — Martin Nunnez — Ferrando scripsit.

1189.—Venta hecha por Pedro Rodríguez de Guzmán a Martín, abad de San Cipriano de Montes de Oca, del solar que tenía en Villa morico, por un rocín —XI kalendas Julii Era de 1227— (22 de Julio de 1189 de J. C.).

In Dei Nomine. Ego Dominicus Petrez Roderici de Guzmán, vendo vobis abbati Martino Sancti Cipriano de Monte de Ocha, e conventi vestro, ad opus hospitalei, totum illi solare, qui est in Villa morico, ipsum fuit de Michael Felicis, cum sua era quantum illum pertinet, e cum illa divisa, que fuit de fratre meo, Domino Roderico e accipio de vobis precium nominatum quantum vobis, e me placuit id est; unum bomum rocinum unde ego sum multum paccatus. Facta carta, XI kalendas Julii, in Era MCCXXVII — Hujus rei sunt testes — Domingo Velasco, merinus qui misit fratribus in hereditatem predictam. Petrus Gonzalvez de Lucio — Don Gustio de Boniel — Ferrando Carro — Don Lop, filio de Alvaro vieio — Roi Cardena — Gutier Díaz de Dualez — Roi Peidrez de Sancta Eulalia — Garci Díaz de Cespedes.

53

1189.—Donación de Urraca Martín, hija de Martín Martínez de Visjueces, a Martín, abad de San Cipriano de Montes de Oca, en unión de su marido Garci Petrez, de la parte que tenía en el monasterio de Ríoseco — IV kalendas November Era de 1227 — (29 de Noviembre de 1189 de J. C.).

In nomine Domine. Ego Urracha Martín, filia de Martín Martínez de Bizuezes, una pariter cum meo marito Garci Pedrez, non permetum neque perturbatum senssum, per expontaneas nostras voluntates. damus et concedimus illa ratione, que pertinet nobis, in illo monasterio de Rio seco, per nomine Sancte Marie, a tibi abbas Martinus de Sancti Cipriani de Monte de ocha, propter remedium animas nostras, et penas inferni temendo, et vita eterna adquirendo, qua seriptum est, in infernum nulla est redemptio, et sit debimus iam super nonnato in fonte, e in monte, in exitus e regressibus, in piscarias, ubi potuerit invenire, vos abbas Martinus et conventum vestrum val alius, quod invice venit post vos, et ibi serviat per in eclesia. Et si quis aliquis homo de parentis nostris, vel de aliqua parte, ad disrumpere venit scriptura ista, vel concedimuntum nostrum, imprimis habeat ira Dei, et de Sancta Marie cum omnibus Sanctis,

---

(1) **Lugar del Ayuntamiento de Santovenia. partido judicial de Burgos.**

cum Data et Aviron e cum Juda traditore in inferno inferiori fiat, et illo monasterio habeat duplato vel meloirato in simili tali loco, ad abbas Sancti Cipriani de monte docha mandavit, e in cauto vel pacto ponimus C libras auri, Facta carta in mense Octubre in die IIII kalendas November in Era MCCXXVII. Regnante rex Aldefonsus in Castiella e in Toleto — Didaco López, tenente Castella — Merino Rex, Don López Fitero Mayordomus Rodicus Gutierez — Episcopus burgensis Martinus — Don Lope de Río molino ts — Rodrigo Alfonso de Toranzo ts — Sancho Fortuniones ts — Sancho Garsiez delziniellas ts — Roi Pedrez de Cadrechas ts (1) — Fernán Arlanzón portero regis ts — De Bizuzues — el abbat Don Pedro ts — Johan Petrez ts — Johan Martín ts — Don Domingo ts — Ferrando ts — Pedro Osio ts — De Río seco — Fide Martín Pedrez ts — Martino ts -- Johan ts -- Gonzalvo ts -- Pedro Johan ts — De Tudanca (2) — Gonzalo Martín de Foz ts — Et nos testos sumus legese audimus, et de mamus nostras roborabimus — Hay dos signos, Una cruz con 2 puntos y estrella de cinco puntas — Rodericus titulante.

54

1189.—Donación de Rui Pérez de Caderechas, a Martín abad de S. Cipriano de Montes de Oca, de un molino en Neila (3) — kalendas November Era de 1227 — (29 de Noviembre de 1189 de J. C.).

In nomine Domini. Ego Roi Pedrez de Chadrechas, propter remedium anime mee, dono huno molino que habec en NAI DE LA, in rivo Ebro, ad atrium Sancte Marie, vel abbas Martinus de Sancti Cipriani, et serviat tibi por in ecclesia. Et ego abbas Martinus, illo molino accipio ad conventum nostrum, et postea dabum illum, in prestamo a Roi Pedrez, ut serviat illi in diebus suis et post diebus suis serviat a Sancte Marie. Don Lop de Río molino ts — Rodrigo Alfonso ts — Sancho Garciaz ts — Sancho Fortunuinis ts — Fernan Arlanzon portero rex ts. Facta carta ts, sub Era MCCXXVII mense Octubris in die IIII kalendas November — Rodrigus notiut ts — Qui sumus le gente audivimus et de manus nostras roboravimus — De Río seco Fernan Pedrez ts — Domingo Gonzalvez ts — Martin Pedrez ts — Pedro Zorita ts — Johan almiger ts.

---

(1) **Valle perteneciente al partido de Briviesca.**

(2) **Lugar del partido de Villarcayo, Ayuntamiento de Los Altos.**

(3) **Lugpr despoblado del pastido de Sedano.**

55

¿1189?—Era de 1227? — Venta de María con su esposo Guter Peláez, a Martino abad de San Cipriano de Montes de Oca, de toda la heredad que tenía en Quintana Suar.

In Nomine Domine nostri Jesu Christi. Amén. Ego María una cum meo viro Guter Peláez, expontanea voluntate, vendimus vobis Domino Martino Abbe de Sancti Cipriani de Monte de ocha, una cum conventu eidem loci, tota nostra hereditate quem habeo in Quintana Suar, terras, solares, platos e dispplatos, ortos. aquas et pastis, montes et fontes, introitus et exitus, e quamtum me pertinet per XXXV mrs. ...

56

1193.—Venta hecha por García Munioz y su mujer Armiart, al abad de S. Cipriano, del solar y casa que tenían en Villa Morico — Era de 1231 — (1193 de J. C.). dia 28 Mayo

Sub divine nomine e individue trinitatis. Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego García Munioz, una cum uxore mea Armiart, vendimus et roboramus abbati Sancti Cipriano e conventi ejus, solarem e domus quem habemus in Villa morico, subtus viam quem vadit de fonte ad ecclesiam, et super ferragines que sunt inter rivulum, e solarem in domum cum eo introitu, e exitu, e est omne hac quod ipsi domum pertinet. Ego uno García Munioz cum uxore mea. hanc cartam fieri iussimus, e abbato Sancti Cipriani, nostra manu propia damus e roboramus. Si quia hanc comparacione eius auferre voluerit, in primis habeat ira Dei divine e regis tre (Terrae) e sit participes genenne Juda traditore, divine et duplicet eam in simili loco. Facta carta sub Era MCCXXXI — IIII kalendas Junni, regnante rege Ildefonso cum uxore sua Alienor in Toleto, in Castiella, e in Alava e in omni regno suo. Tunc erat inquietacio magna, inter ipsum e regem Navarrie quia Diago López de Faro discesserat a regno, cum omnibus quos potat et erat adusarius regno e regi Caxtelle — Presentes tunc erat — Gutier Díaz de Sandoval — Mayordomo Gonzalvo Ruit de Campos — Alfert Comes Ferrandus — Unde rei sunt testes — Ferrant Pardo — Roi Lopez de Ochaflor — Petrus Pardo — De Villa morico — Petrus Munioz miles — Petrus Pelaet armiger — Don Pasqual presbiter — Martin Clement — Dominico Couo — Domingo Carro — Laurencius — Dominicus presbiter scripsit.

57

1195,—Venta hecha a Antonino abad de S. Cipriano de Montes de Oca, por Fernando, de unos molinos — Julio Era de 1233 — Julio de 1195 de J. C.).

... Ferrandi grato animo voluntate expontanea nomine cogente, vendo vobis at robro abbato Antonino ei ommi conventui Sancti Cipriani, illos scilicet molinos, quos cum de Johane Lupi, e de Rodico Buruano, e de Petro clerico, e de filius fratres Gundisalvi, e Johane Petrez, cum fratibus suis. et de Juliane Petrez, Dominico Garsiez, cum ingressibus et egressibus suis, e cum aqua discurrente, e accepi a vobis per pretio LX morabitinos, e sum de illis pacatus. Si quis autem de parente mea vol aliena, hoc meus cartam factum violare temptavit, sit maledictus et excomunicatus e cum Juda traditorie in inferno damnatus, e in super regie parte pectet Cmrs. Regnante rege Alfonso cum uxore sua Alienor, in Toleto, in Naiara, in Castiella e in omni regno suo — Majordomus regis – Petrus Rodici — Alfieras — Didacus Lupi — Mayorimus Didacus Lupi de Faro, Facta carta mense Julio, in Era MCCXXXIII hujus rex testis sunt — Rodicus Alfonsi de Castriello de Lences, e filius suis nomine Aldefonsus, Gundisalvus Gundisalvi Don Gundisalvus de Monasterio — Martinus diaconus — Johan subdiaconus – Gundisalvus Gonzalez — Guadisalvus Micael — Martin Buruano de Avaias — Petrus Lupi — Martin Martinez — Don Bermudo Abbat — Micael Abbat e Petro diacono — Roderico — De Bárcena — Guadisalvus Pernandez — Petro Sanchez Abbat — Don Meiño el diacono — Muño subdiacono — Parisius scripsit.

58

1195.—Venta hecha por Petrus Munioz y sus hijos Rodrigo y García, a Reinaldo y Sancha, para la obra del Hospital, de la heredad que tenían en Villa Morico por XX mrs — Era de 1233 — (1195 de J. C.).

28-29 Febrero

In Dei Nomine. Motum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris. Quod ego Petrus Munionis una cum filiis meis García, scilicet e Roderico, vendimus vobis Reinaldo er uxor vestre Sancie, ad opus hospitalis que quod habemus vet habere debemus in Villa morico, domos videlicet ac terras cultas e incultas, cum ingressibis e egressibus e deffessi per XX mrs. Regnante Aldefonso cum uxore sua Alienor in Castiella, e in Toleto e in Naiara. Mayordomus regis Petrus Roderici — Alferet Didacus Lupi — Merinus Didacus Lupi. Facta carta in Era MCCXXXIII – III idus Martii — Huyus rei sunt testes — Rodericus Garsia de Trasmiera — Petrus Gonzalez de Santa Ovenia — Garsias Monioz de Villamorico — Mar-

tinus Clementis — Dominicus Clementis — Michael Felicis — Dominicus presbiter — Petrus Pelagii — Martinus Dominici — Antoninus abbas scripait.

59

1195.—Venta hecha por Diego Petres con sus hermanos Toda y María, a Reinaldo y su esposa Sancha, para la obra del Hospital de las heredades que tenían en Villa Morico, por XX mrs, — Era de 1233 — (1195 de J. C.).

In nomine Domini. Amèn. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris. Quod ego Didacus Petri una cum sororibus meis Toda e Maria vendimus vobis Reinaldo e uxore vestro Sancie ad opus hospitalis, que quod habemus e ad nos pertinet, de domos de matre nostra in Villa morico, solares scilicet ad terras cultas e incultas, cum ingressibus, e egressibus, defesis per XX mrs. Regnante rege Aldefonso, cum uxore sua Alienor, in Castiella, e in Toleto, e in Nagara. Mayordomus regis, Petrus Roderici—Alferez, Didacus Lupi— Merinus, Didacus Lupi — Facta carta in Era MCCXXXIII — III idus Aprilis — Hujus rei sunt testes — Garsias Alvari — Garsias Munioz — Petrus Pelagii — Dominicus Clementis — Martinus Clementis — Pardus — Didacus — Alvarus Roderici — Paschasius diacunus — Antoninus abbas scripsit.

60

1196.—Venta hecha a Antonino abad de San Cipriano de Montes de Oca, por Doña Sancha Muñoz, de heredades en Quintanajuar — Prima die kalendas Octobris Era 1234 — (31 de Octubre de 1196 de J. C.).

In nomine Domini. Amen. Notum sit omnibus hominibus tam presuntibus quam futuris. Ad ego Domna Sancha Munioz, grato animo voluntate expontanea, vendo vobis Domino Antonino abbi Sancti Ciprtani e ejusdem loci sancto conventus totam meam hereditatem quem habeo, e habere debeo, in Quintana Suar, per XI mrs., cum intritus et exitus, cum fontibus et montibus, pratis, pascuis, terris, cultis e incultis, molaribus e cum omnibus quem in eadem villa ad me pertinenti. Facta carta prima die kalendas Octobris. Era MCCXXXIIII. Regnante Rege Aldefonso cum uxore sua Alienor e fio suo Don Ferrando in Toleto, in Naiara, e in toto regno suo — Mayordomo regis — Petrus Garcie — Marinus — Rodicus Petri — Alfieras — Diego Lopez — hujus rei testes — Rodicus Garcia de Panna flor — Ferrandus garsie — Alvarus Petrez — Petrus Rodici — Roi Ferrandez — Guadisalvus Gundisalvez — Petrus clerici — Mar-

tinus frater suis — Dominicus Navarrus — Johan Lupi — Martínus Johanis — Martinus diaconus —Petrus Petrez de puerto et totum concillii de Cstrillo de Lences — Eidem jussores de sanamiento — de filiis e filiabus e fratribus e nepotibus. Munionis Ferrandi — Frenandus Garsie — e Petrus Rodici — El ego Domna Sancha meto vos in solare e hereditate e sum pagata de precio e robramento, hujus rei testis — Petrus Rodici — Aznar de Fresno — Petrus presbiter — Martinus Martín — Quintaniella — Pedro Díaz — Domingo de Tobiella — García presbiter — De Ribiela — Gonzalo Sthefhans de naia — Johanes de Fontomín — Petrus presbiter — Johanes presbiter — Johanes Gerra de Quintana Suar — Benedictus — Johanes presbiter Dominicus Johanes — Rodericus Petrez — Rodiela — Frutus — Petrus escutari — Antoninus abbas scripsit.

JULIAN GARCIA Y SAINZ DE BARANDA